

SOCIETE GENERALE SPÓŁKA AKCYJNA ODDZIAŁ W POLSCE
UL. MARSZAŁKOWSKA 111
00-102 WARSZAWA

TABELA PROWIZJI I OPŁAT BANKOWYCH

BANKING COMMISSIONS AND FEES TABLE

Obowiązuje od 15 grudnia 2019 r. zgodnie z decyzją Dyrektora Generalnego Societe Generale Spółka Akcyjna Oddział w Polsce z dnia 30 października 2019 r.
Applicable from December 15th 2019 according to the decision of the General Manager of Societe Generale Spółka Akcyjna Oddział w Polsce of October 30th 2019.

SPIS TREŚCI / TABLE OF CONTENTS

CZĘŚĆ A PART A	PROWIZJE I OPŁATY	COMMISSIONS AND FEES	
	I. PROWADZENIE RACHUNKÓW	I. OPERATING THE ACCOUNT	2
	II. OBSŁUGA OBROTU GOTÓWKOWEGO	II. CASH HANDLING SERVICE	2
	III. REALIZACJA PRZELEWÓW	III. TRANSFER OF FUNDS	2
	PRZELEWY KRAJOWE W ZŁOTYCH	DOMESTIC TRANSFERS IN PLN	2
	PRZELEWY ZAGRANICZNE I PRZELEWY KRAJOWE W WALUTACH OBCYCH	FOREIGN TRANSFERS AND DOMESTIC TRANSFERS IN FOREIGN CURRENCIES	4
	IV. CZEKI I WEKSLE W ZŁOTYCH	IV. CHEQUES, BILLS AND PROMISSORY NOTES IN PLN	5
	V. CZEKI I WEKSLE W WALUTACH OBCYCH	V. CHEQUES, BILLS AND PROMISSORY NOTES IN FOREIGN CURRENCIES	6
	VI. INKASO DOKUMENTOWE	VI. DOCUMENTARY COLLECTION	6
	VII. AKREDYTYWY	VII. LETTERS OF CREDIT	7
	AKREDYTYWA IMPORTOWA	IMPORT LETTER OF CREDIT	7
	AKREDYTYWA EKSPORTOWA	EXPORT LETTER OF CREDIT	8
	VIII. GWARANCJE BANKOWE	VIII. BANK GUARANTEES	9
CZĘŚĆ B PART B	OPROCENTOWANIE KREDYTÓW I DEPOZYTÓW	INTEREST ON CREDIT FACILITIES AND DEPOSITS	10
	I. OPROCENTOWANIE KREDYTÓW	I. INTEREST CHARGED ON CREDIT FACILITIES	10
	II. OPROCENTOWANIE DEPOZYTÓW	II. INTEREST ON DEPOSITS	11
CZĘŚĆ C PART C	REKLAMACJE KLIENTA	CUSTOMER CLAIMS	11
CZĘŚĆ D PART D	INNE CZYNNOŚCI	OTHER SERVICES	12
CZĘŚĆ E PART E	USŁUGI ZARZĄDZANIA ŚRODKAMI FINANSOWYMI PRZEDSIĘBIORSTW	CASH MANAGEMENT SERVICES	14

Wysokość prowizji i opłat dotyczy standardowych czynności bankowych oraz innych czynności realizowanych przez Societe Generale Spółka Akcyjna Oddział w Polsce.

Wszystkie prowizje i opłaty są pobierane standardowo w dniu wykonania transakcji z rachunku, którego dotyczy zlecenie Klienta (z rachunków w walutach obcych pobierana jest równowartość wskazanych poniżej stawek).

The listed commissions and fees concern standard bank operations and other operations performed by Societe Generale Spółka Akcyjna Oddział w Polsce.

All commissions and fees are payable on the transaction date and debited from the account, to which the Client's order refers (for accounts held in foreign currencies, the commissions and fees charged are the equivalent of the amounts indicated below).

A. PROWIZJE I OPŁATY / COMMISSIONS AND FEES

I. PROWADZENIE RACHUNKÓW		OPERATING THE ACCOUNT	
1.	Otwarcie rachunku (opłata jednorazowa) <ul style="list-style-type: none">▪ 300 PLN	<i>Opening of account (one-off fee)</i> <ul style="list-style-type: none">▪ PLN 300	
2.	Otwarcie każdego następnego rachunku lub subkonta <ul style="list-style-type: none">▪ 100 PLN	<i>Opening of each additional account or a sub-account</i> <ul style="list-style-type: none">▪ PLN 100	
3.	Zamknięcie rachunku <ul style="list-style-type: none">▪ 100 PLN	<i>Closing of account</i> <ul style="list-style-type: none">▪ PLN 100	
4.	Opłata za prowadzenie rachunku (miesięcznie) a) głównego <ul style="list-style-type: none">▪ 90 PLN b) subkonta <ul style="list-style-type: none">▪ 50 PLN	<i>Account maintenance fee (monthly)</i> a) <i>main account</i> <ul style="list-style-type: none">▪ PLN 90 b) <i>sub-account</i> <ul style="list-style-type: none">▪ PLN 50	
5.	Opłata specjalna za rachunek (miesięcznie) <ul style="list-style-type: none">▪ 220 PLN za rachunek PLN, niebędący rachunkiem VAT▪ 50 EUR lub równowartość za rachunek w walucie innej niż PLN	<i>Account special maintenance fee (monthly)</i> <ul style="list-style-type: none">▪ PLN 220 for PLN account, excluding VAT account▪ EUR 50 or counter value for accounts in other currency than PLN	
6.	Sporządzenie potwierdzonej kopii wyciągu lub inne wyciągi drukowane na życzenie Klienta w ciągu miesiąca <ul style="list-style-type: none">▪ 10 PLN	<i>Confirmed copy of statement or additional statements printed at the Customer's request during the month</i> <ul style="list-style-type: none">▪ PLN 10	
7.	Sporządzenie wyciągu na koniec miesiąca a) z rachunku bieżącego <ul style="list-style-type: none">▪ bez opłat b) z rachunku VAT <ul style="list-style-type: none">▪ 50 PLN	<i>Preparation of a monthly statement</i> a) <i>of current account</i> <ul style="list-style-type: none">▪ free of charge b) <i>of VAT account</i> <ul style="list-style-type: none">▪ PLN 50	
II. OBSŁUGA OBROTU GOTÓWKOWEGO		CASH HANDLING SERVICE	
1.	Wpłata gotówkowa w PLN i w walutach obcych <ul style="list-style-type: none">▪ na podstawie indywidualnego uzgodnienia	<i>Cash deposit in PLN and in foreign currencies</i> <ul style="list-style-type: none">▪ based on individual negotiations	
2.	Wypłata gotówkowa w PLN i w walutach obcych <ul style="list-style-type: none">▪ na podstawie indywidualnego uzgodnienia	<i>Cash withdrawal in PLN and in foreign currencies</i> <ul style="list-style-type: none">▪ based on individual negotiations	
III. REALIZACJA PRZELEWÓW		TRANSFER OF FUNDS	
PRZELEWY KRAJOWE W ZŁOTYCH		DOMESTIC TRANSFERS IN PLN	
1.	Polecenie przelewu na konto w innym banku: a) dostarczone za pośrednictwem elektronicznych środków przekazu <ul style="list-style-type: none">▪ 2 PLN	<i>Transfer to an account in another bank:</i> a) <i>orders received by any electronic means</i> <ul style="list-style-type: none">▪ PLN 2	

<ul style="list-style-type: none"> b) dostarczone w formie papierowej na formularzu polecenia przelewu <ul style="list-style-type: none"> ▪ 75 PLN c) dostarczone faksem lub pocztą elektroniczną (pod warunkiem podpisania odpowiedniego oświadczenia) <ul style="list-style-type: none"> ▪ 125 PLN 	<ul style="list-style-type: none"> <i>b) orders received in paper on the order of transfer form</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 75</i> <i>c) orders received by fax or by e-mail (subject to signing of a letter of indemnity)</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 125</i>
<p>2. Polecenie przelewu z konta na konto w Societe Generale SA Oddział w Polsce</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ bez opłat 	<p><i>Transfer to another account within Societe Generale SA Oddział w Polsce</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>free of charge</i>
<p>3. Polecenie przelewu na kwotę 1.000.000 PLN i wyższą przekazywane za pośrednictwem systemu SORBNET</p> <ul style="list-style-type: none"> a) dostarczone za pośrednictwem elektronicznych środków przekazu <ul style="list-style-type: none"> ▪ 2 PLN + opłaty NBP b) dostarczone w formie papierowej <ul style="list-style-type: none"> ▪ 75 PLN + opłaty NBP c) dostarczone faksem lub pocztą elektroniczną (pod warunkiem podpisania odpowiedniego oświadczenia) <ul style="list-style-type: none"> ▪ 75 PLN + opłaty NBP 	<p><i>Transfer from PLN 1,000,000 sent through the SORBNET system</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a) <i>orders received by any electronic means</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 2 + NBP charge</i> b) <i>in paper form</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 75 + NBP charge</i> c) <i>received by fax or by e-mail (subject to signing of a letter of indemnity)</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 75 + NBP charge</i>
<p>4. Polecenie przelewu na kwotę niższą niż 1.000.000 PLN przekazywane za pośrednictwem systemu SORBNET</p> <ul style="list-style-type: none"> a) dostarczone za pośrednictwem elektronicznych środków przekazu <ul style="list-style-type: none"> ▪ 10 PLN + opłaty NBP b) dostarczone w formie papierowej <ul style="list-style-type: none"> ▪ 75 PLN + opłaty NBP c) dostarczone faksem lub pocztą elektroniczną (pod warunkiem podpisania odpowiedniego oświadczenia) <ul style="list-style-type: none"> ▪ 75 PLN + opłaty NBP 	<p><i>Transfer under PLN 1,000,000 sent through the SORBNET system</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a) <i>orders received by any electronic means</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 10 + NBP charge</i> b) <i>in paper form</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 75 + NBP charge</i> c) <i>received by fax or by e-mail (subject to signing of a letter of indemnity)</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 75 + NBP charge</i>
<p>Polecenia przelewu wymienione w pkt. III.1 i III.2. powyżej dostarczone do godz. 15.00 ze wskazaniem do realizacji w tym samym dniu, są wykonywane z datą ich otrzymania, przy zachowaniu należytej staranności.</p>	<p><i>Outgoing transfer orders listed in point. III.1 and III.2. above for execution on the same day received before 15.00 p.m. are executed on the date of receipt on a best effort basis.</i></p>
<p>Polecenia przelewu wymienione w pkt. III.1 i III.2. powyżej dostarczone po godz. 15.00 ze wskazaniem do realizacji w tym samym dniu, są wykonywane kolejnego dnia roboczego, przy zachowaniu należytej staranności.</p>	<p><i>Outgoing transfer orders listed in point. III.1 and III.2. above for execution on the same day received after 15.00 p.m. are executed on the next working day on a best effort basis.</i></p>

Polecenia przelewu SORBNET wymienione w pkt. III.3 oraz III.4. powyżej dostarczone do godz. 15.00 ze wskazaniem do realizacji w tym samym dniu, są wykonywane z datą ich otrzymania, przy zachowaniu należytej staranności.

Polecenia zapłaty wymienione w części E, pkt. 4, dostarczone do godz. 16.00 są wykonywane następnego dnia roboczego I sesją ELIXIR.

Polecenia zapłaty dostarczone po godz. 16.00 są wykonywane I sesją ELIXIR drugiego dnia roboczego następującego po dniu otrzymania.

5. Przelewy otrzymane na rzecz klienta
- bez opłat
- Polecenia przelewu otrzymane na rzecz klienta otrzymane za pośrednictwem systemu ELIXIR są księgowane tego samego dnia.
- Polecenia przelewu otrzymane na rzecz klienta za pośrednictwem systemu SORBNET do godziny 16.00 są księgowane tego samego dnia.

PRZELEWY ZAGRANICZNE W ZŁOTYCH ORAZ PRZELEWY KRAJOWE I ZAGRANICZNE W WALUTACH OBCYCH

6. Polecenie przelewu dostarczone za pośrednictwem elektronicznych środków przekazu:
- 0,05% od wartości zlecenia
minimum 20 PLN
maksimum 300 PLN
plus koszty telekomunikacyjne
7. Polecenie przelewu dostarczone w formie papierowej:
- 0,05% od wartości zlecenia
minimum 75 PLN
maksimum 300 PLN
plus koszty telekomunikacyjne
8. Polecenie przelewu dostarczone faksem lub pocztą elektroniczną (pod warunkiem podpisania odpowiedniego oświadczenia):
- 0,05% od wartości zlecenia
minimum 125 PLN
maksimum 300 PLN
plus koszty telekomunikacyjne
9. Przelewy trans graniczne w strefie Europejskiego Obszaru Gospodarczego w EUR
- Polecenie przelewu za pośrednictwem SEPA lub SWIFT:
- a) dostarczone za pośrednictwem elektronicznych środków przekazu
- 2 PLN,

Outgoing SORBNET transfer orders listed in point. III.3 and III.4. above for execution on the same day received before 3:00 p.m. are executed on the date of receipt on a best effort basis.

Direct debit orders listed in part E, point 4, received till 4.00 p.m. are executed on the next working day by 1st session of ELIXIR.

Direct debit orders received after 4.00 p.m. are executed the second following working day by 1st session of ELIXIR.

Incoming transfers

- *free of charge*

All incoming transfer orders received by the ELIXIR system are booked on the date of receipt.

All incoming transfer orders received by the SORBNET system before 4.00 p.m. are booked on the date of receipt.

FOREIGN TRANSFERS IN ZLOTYS AND DOMESTIC AND FOREIGN TRANSFERS IN FOREIGN CURRENCIES

Outgoing transfer order received by any electronic means:

- *0.05% of order value
minimum PLN 20
maximum PLN 300
plus telecommunication costs*

Orders of transfer received in paper form:

- *0.05% of order value
minimum PLN 75
maximum PLN 300
plus telecommunication costs*

Orders of transfer received by fax or e-mail (subject to signing of a letter of indemnity):

- *0.05% of order value,
minimum PLN 125
maximum PLN 300
plus telecommunication costs*

Cross-border transfers in European Economic Area in EUR

SEPA (Single Euro Payment Area) or SWIFT transfer orders:

- a) orders received by any electronic means*
- *PLN 2,*

- b) dostarczone w formie papierowej na formularzu polecenia przelewu
- 75 PLN,
- c) dostarczone faksem lub pocztą elektroniczną (pod warunkiem podpisania odpowiedniego oświadczenia)
- 125 PLN;

- b) orders received in paper on the order of transfer form*
- *PLN 75,*
- c) orders received by fax or by e-mail (subject to signing of a letter of indemnity)*
- *PLN 125;*

Polecenia przelewu wymienione w pkt. III.6, III.7, III.8 i III.9 powyżej dostarczone do godz. 13.00 do realizacji w tym samym dniu, są wykonywane z datą ich otrzymania, przy zachowaniu należytej staranności.

Outgoing payment orders listed in point. III.6, III.7, III.8 and III.9 above for execution on the same day received before 1.00 p.m. are executed on the date of receipt on a best effort basis.

Polecenia przelewu wymienione w pkt. III.6, III.7, III.8 i III.9 powyżej, dostarczone po godz. 13.00 do realizacji w tym samym dniu są wykonywane następnego dnia roboczego, przy zachowaniu należytej staranności.

Outgoing payment orders listed in point. III.6, III.7, III.8 and III.9 above for execution on the same day received after 1.00 p.m. are executed on the next working day on a best effort basis.

10. Opłata NON-STP pobierana, gdy w poleceniu przelewu brak danych umożliwiających automatyczne przetworzenie.

NON-STP fee charged to the order if missing complete data for automated process of booking.

- 60 PLN

- *PLN 60*

11. Przelewy otrzymane na rzecz klienta:
- bez opłat

Incoming Orders:

- *free of charge*

Przelewy otrzymane na rzecz klienta do godz. 14.00 księgowane są z datą ich otrzymania, przy zachowaniu należytej staranności.

All incoming orders received before 2.00 p.m. are booked on the date of receipt on a best effort basis.

Przelewy otrzymane na rzecz klienta po godz. 14.00 księgowane są następnego dnia roboczego, przy zachowaniu należytej staranności.

All incoming orders received after 2.00 p.m. are booked on the next working day on a best effort basis.

IV. CZEKI I WEKSLE W ZŁOTYCH

CHEQUES BILLS AND PROMISSORY NOTES IN PLN

1. Wystawienie czeku bankierskiego w PLN
 - 0,25% od kwoty czeku
minimum 50 PLN
maksimum 300 PLN
2. Zastrzeżenie czeku bankierskiego
 - 50 PLN
3. Anulowanie czeku bankierskiego
 - 50 PLN
4. Inkaso czeków krajowych od waloru:
 - 50 PLN
5. Inkaso weksli krajowych od waloru:
 - 0,1% od sumy wekslowej
minimum 50 PLN
maksimum 300 PLN

Issue of banker's cheque in PLN

- *0.25% of value
minimum PLN 50
maximum PLN 300*

Stop payment on banker's cheque

- *PLN 50*

Banker's cheque cancellation

- *PLN 50*

Clearing of domestic cheques for any cheque:

- *PLN 50*

Clearing of domestic bills and promissory notes for any bill or promissory note:

- *0.1% of value
minimum PLN 50
maximum PLN 300*

V. CZEKI I WEKSLE W WALUTACH OBCYCH	CHEQUES AND BILLS IN FOREIGN CURRENCIES
1. Wystawienie czeku bankierskiego w EUR <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0,25% od kwoty czeku minimum 50 PLN maksimum 300 PLN 	<i>Issuance of banker's cheque in EUR</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0.25% of value minimum PLN 50 maximum PLN 300
2. Zastrzeżenie czeku <ul style="list-style-type: none"> ▪ 50 PLN 	<i>Stop payment on cheque</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 50
3. Anulowanie czeku <ul style="list-style-type: none"> ▪ 50 PLN 	<i>Cancellation of cheque</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 50
4. Inkaso czeków i weksli płatnych za granicą wysłanie czeku do inkasa <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0,1 % od kwoty czeku minimum 50 PLN maksimum 300 PLN za czek inkaso weksla <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0,1 % od sumy wekslowej minimum 50 PLN maksimum 300 PLN za weksel 	<i>Clearing of cheques and bills payable abroad sending the cheque for collection</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0.1 % of value minimum PLN 50 maximum PLN 300 per cheque <i>bills collection</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0.1 % of value minimum PLN 50 maximum PLN 300 per bill
5. Zwrot weksla bez zapłaty <ul style="list-style-type: none"> ▪ 50 PLN 	<i>Return of bill without payment</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 50
VI. INKASO DOKUMENTOWE	DOCUMENTARY COLLECTION
1. Zapłata za dokumenty <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0,2% od kwoty dokumentów minimum 350 PLN 	<i>Delivery of documents against payment</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0.2% of documents value minimum PLN 350
2. Wydanie dokumentów za akcept weksla lub za przyrzeczenie zapłaty <ul style="list-style-type: none"> ▪ 150 PLN 	<i>Delivery of documents against acceptance of accompanying bill of exchange or against a letter of undertaking</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 150
3. Wydanie dokumentów wolnych od zapłaty <ul style="list-style-type: none"> ▪ 150 PLN 	<i>Delivery of documents free of payment</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 150
4. Zwrot dokumentów <ul style="list-style-type: none"> ▪ 150 PLN 	<i>Return of documents</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 150
5. Przekazanie prowizji agentowi lub innej osobie trzeciej <ul style="list-style-type: none"> ▪ 150 PLN (plus zwrot poniesionych kosztów) 	<i>Transfer of part of value of documents to an agent or to other third party</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 150 (plus refund of expenses incurred)
6. Dokonanie cesji <ul style="list-style-type: none"> ▪ 200 PLN 	<i>Cession of goods</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 200
7. Zmiana warunków inkasa <ul style="list-style-type: none"> ▪ 150 PLN 	<i>Amendment of documentary collection terms</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 150
8. Protest weksla <ul style="list-style-type: none"> ▪ 300 PLN (plus taksa notarialna) 	<i>Bill protest</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 300 (plus notary fee)
9. Prolongata, odmowa zapłaty, przedstawienie do akceptacji, informacja o płatności	<i>Extension of maturity, non payment, collecting the acceptance, enquiry</i>

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ 150 PLN od czynności bankowej <p>10. Koszty wysyłki (porto):
listem poleconym
(na życzenie Klienta)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ zwrot poniesionych kosztów <p>przesyłka ekspresowa (kurierska)
(na życzenie Klienta)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ zwrot poniesionych kosztów | <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 150 per bank action</i> <p><i>Postal fees:
by registered mail
(at Customer's request)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>refund of actual costs incurred</i> <p><i>express mail (messenger service)
(at Customer's request)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>refund of actual costs incurred</i> |
|---|---|

VII. AKREDYTYWY

LETTERS OF CREDIT

AKREDYTYWA IMPORTOWA

IMPORT LETTER OF CREDIT

- | | |
|--|--|
| <p>1. Otwarcie akredytywy
preawiz</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 165 PLN <p>otwarcie</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0,30% kwartalnie liczone od maksymalnej kwoty akredytywy i płatne z góry za każdy rozpoczęty trzymiesięczny okres ważności akredytywy <p>minimum 400 PLN</p> | <p><i>Opening:
pre-advance</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 165</i> <p><i>opening</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>0.30% quarterly – calculated on maximum L/C amount and payable in advance for each started three month period of validity of the letter of credit</i> <p><i>minimum PLN 400</i></p> |
| <p>2. Zmiana</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 200 PLN + niezbędne korekty prowizji pobranej w chwili otwarcia, jeśli zostało zwiększone zaangażowanie lub przedłużony termin | <p><i>Amendment</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 200 + necessary corrections of commission charged at opening, if the commitment was increased or the validity extended</i> |
| <p>3. Realizacja</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0,25% od kwoty dokumentów
minimum 400 PLN | <p><i>Realisation</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>0.25 % of documents' value
minimum PLN 400</i> |
| <p>4. Realizacja zapłaty bez dokumentów</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 400 PLN | <p><i>Payment without documents</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 400</i> |
| <p>5. Przekazanie prowizji agentowi lub innej osobie trzeciej</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 400 PLN | <p><i>Transfer of commission to an agent or other third party</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 400</i> |
| <p>6. Płatność odroczonej</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0,3% od kwoty dokumentów za każdy rozpoczęty trzymiesięczny okres odroczenia akredytywy
minimum 200 PLN | <p><i>Deferred payment</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>0.3% of documents' value for each started three month period of the deferred payment of the letter of credit
minimum PLN 200</i> |
| <p>7. Spisanie akredytywy (w całości)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 300 PLN | <p><i>Cancellation of L/C (in whole)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 300</i> |
| <p>8. Prowizja od niezgodnych dokumentów (pobierana od beneficjenta akredytywy)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 85 EUR lub równowartość w PLN | <p><i>Discrepancy fee (paid by the L/C beneficiary)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>EUR 85 or equivalent in PLN</i> |
| <p>9. Dokonanie cesji</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 400 PLN | <p><i>Assignment</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 400</i> |
| <p>10. Próbné sprawdzenie zlecenia otwarcia akredytywy</p> | <p><i>Preliminary examination of the order of L/C opening</i></p> |

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ pierwszy próbny projekt tekstu bez opłat ▪ każdy kolejny 150 PLN | <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>first draft free of charge</i> ▪ <i>each following PLN 150</i> |
| <p>11. Przygotowanie projektu akredytywy</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ pierwszy projekt bez opłat ▪ każdy kolejny 200 PLN | <p><i>Draft of L/C</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>first draft free of charge</i> ▪ <i>each following PLN 200</i> |
| <p>12. Zwrot dokumentów do banku zagranicznego (w przypadku odmowy płatności)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 150 PLN | <p><i>Return of documents to foreign bank (in case of payment refusal)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 150</i> |
| <p>13. Konsultacje (prowizja pobierana w przypadku, gdy akredytywa nie zostanie otworzona przez Bank)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 400 PLN | <p><i>Consultation (charged only when the L/C is not issued by the Bank)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 400</i> |
| <p>14. Opłata za przygotowanie zestawienia otwartych akredytyw</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 100 PLN | <p><i>Fee for preparation of report of issued L/Cs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 100</i> |

AKREDYTYWA EKSPORTOWA

15. Awizacja preawiz
- 100 EUR lub równowartość w PLN
- awizacja akredytywy niepotwierdzonej
- 0,1 % od kwoty akredytywy minimum 90 EUR lub równowartość w PLN
- awizacja akredytywy do banku trzeciego
- 150 EUR lub równowartość w PLN
16. Potwierdzenie akredytywy
- indywidualnie
17. Zmiana
- 65 EUR lub równowartość w PLN + niezbędne korekty prowizji, jeżeli zostało zwiększone zaangażowanie lub przedłużony termin
18. Realizacja
- 0,20% od kwoty dokumentów minimum 95EUR lub równowartość w PLN
- Realizacja zapłaty bez dokumentów
- 95EUR
19. Wysłanie dokumentów bez sprawdzenia
- 95 EUR lub równowartość w PLN
20. Płatność odroczonej
- akredytywa potwierdzona - koszt potwierdzenia indywidualnie negocjowany
 - akredytywa niepotwierdzona 0,1% od kwoty dokumentów za każdy rozpoczęty trzymiesięczny okres odroczenia akredytywy, minimum 100 EUR lub równowartość w PLN

EXPORT LETTER OF CREDIT

- Advising pre-advice*
- *EUR 100 or equivalent in PLN*
- advice of non-confirmed L/C*
- *0.1% of L/C value minimum EUR 90 or equivalent in PLN*
- L/C advising for the third bank*
- *EUR 150 or equivalent in PLN*
- Confirmation of L/C*
- *case by case*
- Amendment*
- *EUR 65 or equivalent in PLN + necessary corrections of commission, if the commitment was increased or the validity extended*
- Realisation*
- *0.20% of documents value minimum EUR 95 or equivalent in PLN*
- Payment without documents*
- *EUR 95*
- Sending documents without checking*
- *EUR 95 or equivalent in PLN*
- Deferred payment*
- *confirmed L/C - cost of confirmation individually negotiated*
 - *unconfirmed 0.1% of documents' value for each started three month period of the deferred payment of the letter of credit, minimum EUR 100 or equivalent in PLN*

<p>21. Przeniesienie akredytywy dokumentowej (w ciężar rachunku Pierwszego Beneficjenta)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0,1% od kwoty przeniesienia, minimum 150 EUR lub równowartość w PLN 	<p><i>Transfer of documentary credit (charged to the account of the First Beneficiary)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0.1% of transferred value minimum EUR 150 or equivalent in PLN
<p>22. Prowizja od niezgodnych dokumentów</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 55 EUR lub równowartość w PLN 	<p><i>Discrepancy fee</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ EUR 55 or equivalent in PLN
<p>23. Spisanie akredytywy (w całości)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 75 EUR lub równowartość w PLN 	<p><i>Cancellation of L/C (in whole)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ EUR 75 or equivalent in PLN
<p>24. Sprawdzenie próbnych dokumentów – za każde sprawdzenie</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 45 EUR lub równowartość w PLN 	<p><i>Examination of preliminary documents – for each examination</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ EUR 45 or equivalent in PLN
<p>25. Przekazanie prowizji agentowi lub innej osobie trzeciej</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 95 EUR lub równowartość w PLN 	<p><i>Transfer of commission to agent or to other third party</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ EUR 95 or equivalent in PLN

VIII. GWARANCJE BANKOWE

BANK GUARANTEES

<p>1. Wystawienie gwarancji – tekst standardowy</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 200 PLN + koszty poniesione przez bank na rzecz osób trzecich 	<p><i>Issuance of a guarantee – standard text</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 200 + any additional costs incurred by the bank for the benefit of a third party
<p>2. Wystawienie gwarancji – tekst niestandardowy</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 400 PLN + koszty poniesione przez bank na rzecz osób trzecich 	<p><i>Issuance of a guarantee – non standard text</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 400 + any additional costs incurred by the bank for the benefit of a third party
<p>3. Modyfikacja gwarancji lub sporządzenie załączników</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 200 PLN 	<p><i>Modification of guarantee or drawing up of appendices</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 200
<p>4. Wystawienie zmiany do gwarancji – tekst niestandardowy</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 300 PLN 	<p><i>Issuance of amendment to guarantee – non-standard text</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 300
<p>5. Wystawienie gwarancji za zobowiązania konsorcjum</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 250 PLN 	<p><i>Issue on request of consortium</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 250
<p>6. Opłata za potwierdzenie Bankowej karty wzorów podpisów i pełnomocnictw przez notariusza</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 400 PLN 	<p><i>Confirmation by notary of the Bank specimen signature Card or other proxies</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 400
<p>7. Prowizja od wystawionej gwarancji</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ negocjowana, minimum 430 PLN lub EUR 100 kwartalnie 	<p><i>Commission on issued guarantee</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ negotiated, minimum PLN 430 or EUR 100 quarterly
<p>8. Prowizja od gwarancji wystawionej na zlecenie banku zagranicznego:</p> <p>Filii Societe Generale</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ negocjowana, minimum 150 EUR (plus koszt wystawienia gwarancji) 	<p><i>Commission on guarantee issued by order of a foreign bank</i></p> <p><i>A subsidiary of Societe Generale</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ negotiated minimum EUR 150 (plus guarantee issuance cost)

<p>innego banku</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ negocjowana, minimum 150 EUR kwartalnie (plus koszt wystawienia gwarancji) 	<p><i>another bank</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>negotiated, minimum EUR 150 quarterly (plus guarantee issuance cost)</i>
<p>9. Cesja praw z gwarancji: zgodne dokumenty</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 400 PLN <p>niezgodne dokumenty</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 600 PLN 	<p><i>Assignment of rights under the guarantee: proper documentation</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 400</i> <p><i>discrepancy fee</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 600</i>
<p>10. Opłata za przygotowanie dodatkowych dokumentów do wystawianych gwarancji lub do zmian do gwarancji</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 100 PLN 	<p><i>Fee for preparation of additional documents for issued guarantees or guarantee's changes</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 100</i>
<p>11. Realizacja wypłaty z gwarancji</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0,15% od kwoty wypłaty minimum 400 PLN 	<p><i>Execution of calling the guarantee</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>0.15% on the paid amount minimum PLN 400</i>
<p>12. Opłata związana z obsługą wstrzymania lub wycofania żądania zapłaty</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ PLN 400 	<p><i>Fee for withhold or withdrawal of calling for payment</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>400 PLN</i>
<p>13. Opłata za przygotowanie dokumentu gwarancji w przypadku złożenia przez Klienta rezygnacji z wystawienia gwarancji bankowej</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 300 PLN 	<p><i>Fee for preparation of the guarantee in case of resignation by the Client from the issue of the bank guarantee</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 300</i>
<p>14. Opłata za przygotowanie zestawienia otwartych gwarancji</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 200 PLN 	<p><i>Fee for preparation of report of issued guarantees</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 200</i>
<p>15. Prowizja za awizację gwarancji</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 860 PLN lub 200 EUR 	<p><i>Fee for advising of guarantee</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 860 or EUR 200</i>
<p><i>Bank awizuje gwarancje wyłącznie na rzecz swoich klientów</i></p>	<p><i>Bank advises guarantees on behalf of its Clients only</i></p>

B. OPROCENTOWANIE KREDYTÓW I DEPOZYTÓW / INTEREST ON CREDIT FACILITIES AND DEPOSITS

Bank Societe Generale Spółka Akcyjna Oddział w Polsce przyjmuje do naliczania odsetek liczbę dni w roku wynoszącą 365.

Societe Generale Spółka Akcyjna Oddział w Polsce shall use a year of 365 days for calculation of interest.

I. OPROCENTOWANIE KREDYTÓW

INTEREST CHARGED ON CREDIT FACILITIES

Oprocentowanie kredytów w złotych i walutach obcych

- określone w każdej umowie kredytowej, na podstawie indywidualnego uzgodnienia, w oparciu o stopę podstawową banku powiększoną o jego marżę

Interest charged on credit facilities in zlotys and foreign currencies

- *set out in each credit agreement individually, on the basis of the Bank's base rate increased by its margin*

Oprocentowanie salda debetowego w przypadku braku limitu kredytowego lub przekroczenia limitu dla rachunków w złotych

- WIBOR* + 5% p.a. – nie mniej niż 5%

Interest on debit balance for accounts in zlotys in case of lack of overdraft limit or exceeded limit

- *WIBOR* + 5% p.a. – not less than 5%*

* średnia arytmetyczna 1-miesięcznej stopy WIBOR obowiązującej we wszystkie dni danego miesiąca .

** the arithmetical average of the 1-month WIBOR valid on all days of the given month.*

Oprocentowanie salda debetowego w przypadku braku limitu kredytowego lub przekroczenia limitu dla rachunków w walutach obcych

- średnia arytmetyczna 1-miesięcznej stopy referencyjnej dla danej waluty* publikowanej w dni robocze danego miesięcznego okresu odsetkowego** powiększona o marżę banku 3% p.a. – nie mniej niż 3%

*LIBOR dla CHF, JPY, GBP, USD

CIBOR dla DKK

STIBOR dla SEK

PRIBOR dla CZK

OIBOR dla NOK

EURIBOR dla EUR

BUBOR dla HUF

** miesięczny okres odsetkowy liczony jest od ostatniego dnia miesiąca kalendarzowego do przedostatniego dnia następnego miesiąca kalendarzowego

Interest on debit balance for accounts in foreign currency in case of lack of overdraft limit or exceeded limit

- *the arithmetical average of 1 monthly reference rate for the given foreign currency* published on the working days of the given monthly interest period** increased by the Bank's margin 3% p.a. - not less than 3%*

* LIBOR for CHF, JPY, GBP, USD

CIBOR for DKK

STIBOR for SEK

PRIBOR for CZK

OIBOR for NOK

EURIBOR for EUR

BUBOR for HUF

** *the monthly interest period is counted from the last day of the previous month to the next-to-last day of the current month*

II. OPROCENTOWANIE DEPOZYTÓW

INTEREST ON DEPOSIT

1. Oprocentowanie rachunków bieżących i VAT: w złotych:

- 0,00% p.a.

Interest on current accounts and VAT: in zloty:

- 0.00% p.a.

2. Oprocentowanie rachunków bieżących w walutach obcych:

- -0,40% p.a. dla EUR
- -1,00% p.a. dla CHF
- 0,00% p.a. dla pozostałych walut

Interest on current accounts in foreign currencies:

- -0,40% p.a. for EUR
- -1,00% p.a. for CHF
- 0.00% p.a. for other foreign currencies

3. Depozyty terminowe w złotych (minimalna kwota depozytu: 100.000 PLN)

- według indywidualnych ustaleń

Term deposits in zloty (minimum deposit amount: PLN 100,000)

- *subject to negotiation*

4. Depozyty terminowe w walutach obcych

- według indywidualnych ustaleń

Term deposits denominated in foreign currencies

- *subject to negotiation*

C. REKLAMACJA KLIENTA / CUSTOMER CLAIMS

1. Reklamacja klienta

Customer claims

- a) w banku Beneficjenta w Polsce do 6 miesięcy od zlecenia wykonania transakcji lub czynności
- 50 PLN + opłaty innego banku

- a) *at the Beneficiary's bank in Poland up to 6 months from the issue of the order to perform a transaction or other action*
- *PLN 50 + the other bank's charge*

- b) w banku Beneficjenta za granicą do 6 miesięcy od zlecenia wykonania transakcji lub czynności
- 100 PLN + opłaty innego banku

- b) *at the Beneficiary's bank abroad up to 6 months from the issue of the order to perform a transaction or other action*
- *PLN 100 + the other bank's charge*

- c) w banku Beneficjenta w Polsce powyżej 6 miesięcy od zlecenia wykonania transakcji lub czynności
- 100 PLN + opłaty innego banku

- c) *at the Beneficiary's bank in Poland over 6 months from the issue of the order to perform a transaction or other action*
- *PLN 100 + the other bank's charge*

- d) w banku Beneficjenta za granicą powyżej 6 miesięcy od zlecenia wykonania transakcji lub czynności
- 150 PLN + opłaty innego banku

- d) *at Beneficiary's bank abroad over 6 months from the issue of the order to perform a transaction or other action*
- *PLN 150 + other the bank's charge*

D. INNE CZYNNOŚCI / OTHER SERVICES

1.	Oплата за udzielenie kredytu krótkoterminowego <ul style="list-style-type: none">50 PLN stała opłata, jeżeli ciągnięcie nie przekracza kwoty 1.000.000 PLN (lub jej równowartości) lub zostało udzielone na okres krótszy niż 15 dni	<i>Charges on credit facility drawings</i> <ul style="list-style-type: none"><i>PLN 50 flat fee, if the drawing is less than PLN 1,000,000 (or its equivalent) or for a period less than 15 days</i>
2.	Standardowa opinia bankowa <ul style="list-style-type: none">200 PLN	<i>Standard bank opinion</i> <ul style="list-style-type: none"><i>PLN 200</i>
3.	Specjalistyczna opinia bankowa <ul style="list-style-type: none">300 PLN	<i>Special bank opinion</i> <ul style="list-style-type: none"><i>PLN 300</i>
4.	Zmiana opinii bankowej <ul style="list-style-type: none">50 PLN	<i>Modification of any bank opinion</i> <ul style="list-style-type: none"><i>PLN 50</i>
5.	Raport dla audytorów <ul style="list-style-type: none">500 PLN	<i>Report for auditors</i> <ul style="list-style-type: none"><i>PLN 500</i>
6.	Przygotowanie danych dla audytorów innych banków <ul style="list-style-type: none">400 PLN	<i>Preparation of data for other banks' auditors</i> <ul style="list-style-type: none"><i>PLN 400</i>
7.	Zaświadczenia o posiadaniu rachunku <ul style="list-style-type: none">100 PLN	<i>Certificates of account's ownership</i> <ul style="list-style-type: none"><i>PLN 100</i>
8.	Wydruk transakcji z rachunku <ul style="list-style-type: none">25 PLN	<i>Transaction printout</i> <ul style="list-style-type: none"><i>PLN 25</i>
9.	Kopia dokumentu odszukanego w archiwum do 6 miesięcy od daty realizacji transakcji <ul style="list-style-type: none">10 PLN <p>powyżej 6 miesięcy od daty realizacji transakcji</p> <ul style="list-style-type: none">20 PLN	<i>Copy of a document from the bank's archive up to 6 months</i> <ul style="list-style-type: none"><i>PLN 10</i> <p><i>over 6 months</i></p> <ul style="list-style-type: none"><i>PLN 20</i>
10.	Potwierdzenie salda <ul style="list-style-type: none">100 PLN	<i>Balance confirmation</i> <ul style="list-style-type: none"><i>PLN 100</i>
11.	Wysłanie dokumentacji na prośbę Klienta <ul style="list-style-type: none">30 PLN	<i>Sending of documents by on Client's request</i> <ul style="list-style-type: none"><i>PLN 30</i>
12.	Realizacja polecenia przelewu zagranicznego lub krajowego w walutach obcych przesłanego po godz. 13.00 w tym samym dniu na prośbę Klienta i w miarę możliwości technicznych banku Societe Generale S.A. Oddział w Polsce i banków przyjmujących zlecenie płatnicze <ul style="list-style-type: none">dodatkowa opłata 20 PLN	<i>Foreign transfers and domestic transfers in foreign currencies orders remitted after 1.00 p.m. for execution on the same day on Client's request and if technically possible for Societe Generale S.A. Branch in Poland and banks accepting transfer orders</i> <ul style="list-style-type: none"><i>additional charge PLN 20</i>
13.	Koszty telekomunikacyjne za każdą wysłaną wiadomość (SWIFT'em lub za pośrednictwem innej formy przekazu) dotyczącą: EUR i innych walut europejskich wymienionych w Tabeli Kursowej Societe Generale SA Oddział w Polsce: <ul style="list-style-type: none">10 PLN	<i>Telecommunications fees for messages (sent by SWIFT or by any other means)</i> <i>in EUR and other European currencies listed in the FX Table of Societe Generale SA Oddział w Polsce:</i> <ul style="list-style-type: none"><i>PLN 10</i>

USD i CAD:	in USD and CAD:
▪ 30 PLN	▪ PLN 30
pozostałych walut wymienionych w Tabeli Kursowej Societe Generale SA Oddział w Polsce:	in other currencies listed in the FX Table of Societe Generale SA Oddział w Polsce:
▪ 40 PLN	▪ PLN 40
14. Wydawanie zaświadczeń wszelkiego rodzaju (w tym: zaświadczenie o kapitale założycielskim, o podwyższeniu kapitału założycielskiego)	Issuance of all types of certificates (including certificate stating registered capital, certificate stating increase of registered capital)
▪ minimum 50 PLN	▪ minimum PLN 50
15. Umowa kaucji	Guarantee deposit agreement
▪ 150 PLN	▪ PLN 150
16. Załączniki do umowy kaucji	Appendices to the guarantee deposit agreement
▪ 50 PLN	▪ PLN 50
17. Blokada środków z rachunku Klienta na rzecz Beneficjenta	Account blockade on Customer's request
▪ 350 PLN	▪ PLN 350
18. Blokada środków z rachunku Klienta na rzecz Beneficjenta – w przypadku zastosowania niestandardowych dokumentów	Account blockade on Customer's request – non-standard documents
▪ 500 PLN	▪ PLN 500
19. Obsługa zajęcia rachunku	Maintenance of the seizure on account
▪ 300 PLN (opłata jednorazowa)	▪ PLN 300 (one-off fee)
▪ 30 PLN (za każdy przelew powyżej 3 przelewów)	▪ PLN 30 (for each transfer above 3 transfers)
20. Realizacja decyzji Urzędu Skarbowego dotyczącej zwrotu środków z rachunku VAT	Carrying out Tax Office decision concerning the repayment of funds from a VAT account
▪ 50 PLN	▪ PLN 50
21. Potwierdzenie wzoru podpisu na prośbę Klienta	Confirmation of specimen signature at the Client's request
▪ 100 PLN	▪ PLN 100
22. Dodatkowe czynności oraz opłata roczna za odstępianie od określonych punktów Regulaminu Otwierania i Prowadzenia Rachunków Bieżących	Additional services and annual fee for dispensation from certain points of Current Account Opening and Operating Regulations
▪ od 50 do 10.000 PLN w zależności od rodzaju czynności	▪ PLN 50 – PLN 10,000 depending on the service
23. Potwierdzenie przelewu do 6 miesięcy od daty realizacji	Confirmation of transfer up to 6 months
▪ 20 PLN	▪ PLN 20
powyżej 6 miesięcy od daty realizacji	over 6 months
▪ 30 PLN	▪ PLN 30
24. Wyjaśnienie uznania (niezgodność waluty transakcji z walutą rachunku), usługa wykonywana za zgodą Klienta	Investigation on crediting the account (discrepancy between transaction currency and account currency) with Customer's consent
▪ 30 PLN	▪ PLN 30

E. USŁUGI ZARZĄDZANIA ŚRODKAMI FINANSOWYMI PRZEDSIĘBIORSTW / CASH MANAGEMENT SERVICES

Usługi dostępne po zawarciu właściwych umów / Services available after signing of dedicated contracts

1.	SG NetBanking opłata miesięczna	SG NetBanking monthly fee
	<ul style="list-style-type: none">Zależnie od wybranych opcji, liczby rachunków i użytkowników	<ul style="list-style-type: none">Depending on selected options, number of accounts and users
	Opłaty za wydanie urządzenia dostępowego:	Fees for access devices
	<ul style="list-style-type: none">Certyfikat podpisu elektronicznego na kluczu USB:<ul style="list-style-type: none">jednorazowo: 190 PLNmiesięcznie za użytkownika: 10 PLNCertyfikat podpisu elektronicznego na karcie kryptograficznej:<ul style="list-style-type: none">jednorazowo: 90 PLNmiesięcznie: 10 PLNCertyfikat podpisu elektronicznego na karcie kryptograficznej wraz z czytnikiem kart:<ul style="list-style-type: none">jednorazowo: 210 PLNmiesięcznie: 10 PLNToken hasel jednorazowych:<ul style="list-style-type: none">jednorazowo: 40 PLNmiesięcznie: 2 PLNAPTO aplikacja mobilna:<ul style="list-style-type: none">jednorazowo: 50 PLNmiesięcznie: 5 PLNOdblokowanie hasła na urządzeniu dostępowym<ul style="list-style-type: none">jednorazowo: 10 PLN	<ul style="list-style-type: none">Electronic signature certificate on USB key:<ul style="list-style-type: none">one-off fee: PLN 190monthly fee: PLN 10Electronic signature certificate on smart card:<ul style="list-style-type: none">one-off fee: PLN 90monthly fee: PLN 10Electronic signature certificate on smart card + card reader:<ul style="list-style-type: none">one-off fee: PLN 210monthly fee: PLN 10OTP token<ul style="list-style-type: none">one-off fee: PLN 40monthly fee: PLN 2APTO mobile application<ul style="list-style-type: none">one-off fee: PLN 50monthly fee: PLN 5Unblocking of password on electronic device<ul style="list-style-type: none">one-off fee: PLN 10
	Utworzenie definicji importu / eksportu plików z danymi w SG NetBankingu	Creation of import / export definition with data in SG NetBankingu
	<ul style="list-style-type: none">indywidualnie, minimum 250 PLN	<ul style="list-style-type: none">individually, minimum PLN 250
	Limit dzienny per upoważniona osoba	Daily limit per authorized person
	<ul style="list-style-type: none">250 PLN (wdrozenie)50 PLN (opłata miesięczna)	<ul style="list-style-type: none">250 PLN (implementation)50 PLN (monthly fee)
2.	Karta VISA Business:	VISA Business Card:
	wydanie karty	card issuance
	<ul style="list-style-type: none">bez opłat	<ul style="list-style-type: none">free of charge
	opłata roczna za użytkowanie karty	annual fee
	<ul style="list-style-type: none">250 PLN	<ul style="list-style-type: none">PLN 250
	rozliczenia operacji bezgotówkowych	non-cash settlement
	<ul style="list-style-type: none">bez opłat	<ul style="list-style-type: none">free of charge
	wypłaty gotówkowe z karty	cash withdrawal
	<ul style="list-style-type: none">7,50 PLN + 2,5% wypłacanej kwoty	<ul style="list-style-type: none">PLN 7.50 + 2.5% of the amount
	wydanie duplikatu karty	card duplicate issuance
	<ul style="list-style-type: none">100 PLN	<ul style="list-style-type: none">PLN 100

	zmiana PIN-u	<i>PIN change</i>
	▪ 10 PLN	▪ <i>PLN 10</i>
	zapytanie o saldo	<i>request for balance</i>
	▪ 5 PLN	▪ <i>PLN 5</i>
3.	Automatyczne Przenoszenie Sald	<i>Automatic Balance Transfer</i>
	wdrożenie usługi	<i>Implementation fee</i>
	▪ 500 PLN	▪ <i>PLN 500</i>
	opłata miesięczna	<i>monthly fee</i>
	▪ 100 PLN za każdy rachunek pomocniczy	▪ <i>PLN 100 for each secondary account</i>
4.	Polecenie zapłaty	<i>Direct debit</i>
	wdrożenie usługi	<i>implementation fee</i>
	▪ 500 PLN	▪ <i>PLN 500</i>
	opłata miesięczna	<i>monthly fee</i>
	▪ 300 PLN	▪ <i>PLN 300</i>
	przetworzenie pojedynczej transakcji	<i>processing of single transaction</i>
	▪ 2 PLN	▪ <i>PLN 2</i>
	aktywacja zgody	<i>activation of mandate</i>
	▪ 5 PLN	▪ <i>PLN 5</i>
5.	SG Easy Collect	<i>SG Easy Collect</i>
	a) wdrożenie usługi	<i>Implementation fee</i>
	▪ 500 PLN	▪ <i>PLN 500</i>
	opłata miesięczna	<i>monthly fee</i>
	▪ 400 PLN	▪ <i>PLN 400</i>
	Opłata za potwierdzenie numeru rachunku	<i>Confirmation of account number</i>
	▪ 10 PLN	▪ <i>PLN 10</i>
6.	SG Easy Collect Masowy	<i>SG Easy Collect Masowy</i>
	wdrożenie usługi	<i>implementation fee</i>
	▪ 500 PLN	▪ <i>PLN 500</i>
	przetworzenie pojedynczej płatności	<i>Processing of single incoming payment</i>
	przychodzącej	
	▪ 0,40 PLN	▪ <i>PLN 0.40</i>
	Opłata za potwierdzenie numeru rachunku	<i>Confirmation of account number</i>
	▪ 10 PLN	▪ <i>PLN 10</i>
7.	SG InfoSWIFT	<i>SG InfoSWIFT</i>
	wdrożenie usługi	<i>implementation fee</i>
	▪ 300 PLN	▪ <i>PLN 300</i>
	▪ 150 PLN (w ramach Grupy SG)	▪ <i>PLN 150 (within SG Group)</i>
	podłączenie każdego rachunku	<i>connection of each account</i>
	▪ 100 PLN	▪ <i>PLN 100</i>
	▪ 50 PLN (w ramach Grupy SG)	▪ <i>PLN 50 (within SG Group)</i>
	opłata za każdy wyciąg	<i>fee for each statement</i>
	▪ 10 PLN	▪ <i>PLN 10</i>
	▪ 5 PLN (w ramach Grupy SG)	▪ <i>PLN 5 (within SG Group)</i>
8.	SG SWIFT– polecenie przelewu	<i>SG SWIFT – Request for transfer</i>
	wdrożenie usługi	<i>implementation fee</i>
	▪ 300 PLN	▪ <i>PLN 300</i>
	▪ 150 PLN (w ramach Grupy SG)	▪ <i>PLN 150 (within SG Group)</i>

<p>podłączenie każdego rachunku</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 100 PLN ▪ 50 PLN (w ramach Grupy SG) 	<p><i>connection of each account</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 100</i> ▪ <i>PLN 50 (within SG Group)</i>
<p>opłata miesięczna za każdy podłączony rachunek</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 100 PLN ▪ 50 PLN (w ramach Grupy SG) 	<p><i>monthly fee for each accounts connected</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>PLN 100</i> ▪ <i>PLN 50 (within SG Group)</i>
<p>9. Warunki, opłaty i prowizje pozostałych usług</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ określone w odrębnych umowach na podstawie indywidualnego uzgodnienia 	<p><i>Conditions, fees and commissions for other services</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>set out in separate agreements on the basis of individual negotiations</i>

Wszelkie zmiany w „Tabeli prowizji i opłat bankowych” będą dokonywane w formie zarządzenia Dyrektora Generalnego Banku.
Bank będzie przekazywał Klientom informacje o zmianach w „Tabeli prowizji i opłat bankowych” wraz z tekstem zmian.

*All changes in the “Banking commissions and fees table” shall be made in the form of a decision issued by the Bank’s General Manager.
The Bank shall inform Clients about changes to the “Banking commissions and fees table” including the text of changes.*